



APLICACIÓN PARA RENTA DE CAMPOS/CANCHAS

City of Allentown
 Department of Parks & Recreation
 3000 Parkway Blvd
 Allentown PA 18104
 610 437-7757 FAX 610 437 7796
 info@allentownrecreation.com

Fecha(s) que esta solicitando: 2011	TIEMPO DE RESERVACION : AM / PM AM / PM	Numero de Residentes _____ Numero de personas No Residentes _____
¿Recurrente? ___ Si ___ No D _ L _ Ma _ M _ J _ V _ S		Residentes de Allentown? (Prueba Requerida) Si _____ No _____

Campos de Béisbol/Softball

\$25 por juego (no residente \$40) \$90 por día

\$130 diarios por 2 campos en el mismo complejo \$195 por día por 3 campos en el mismo complejo \$260 por día por 4 campos en el mismo complejo.

- | | | | |
|--|-----------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Buck Boyle 1 | <input type="checkbox"/> Jordan 1 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 1 | <input type="checkbox"/> Irving 1 |
| <input type="checkbox"/> Buck Boyle 2 | <input type="checkbox"/> Jordan 2 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 2 | <input type="checkbox"/> Irving 2 |
| <input type="checkbox"/> Fountain Park 1 | <input type="checkbox"/> Jordan 3 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 3 | <input type="checkbox"/> Union Terrace (St. Elmo St.) |
| <input type="checkbox"/> Fountain Park 2 | <input type="checkbox"/> Keck 1 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 4 | |
| <input type="checkbox"/> Fountain Park 3 | <input type="checkbox"/> Keck 2 | <input type="checkbox"/> Trout Creek East | |
| <input type="checkbox"/> Roosevelt Park | <input type="checkbox"/> Keck 3 | <input type="checkbox"/> Trout Creek West | |

Campos de Football Americano, Futbol, Lacrosse, Field Hockey

\$25 por juego (no residente \$40) \$120 Por Día

\$210 por día por 2 campos, en el mismo complejo

- | | | | |
|--|--|---|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Buck Boyle | <input type="checkbox"/> Fountain Park | <input type="checkbox"/> Jordan Park | <input type="checkbox"/> Keck 1 |
| <input type="checkbox"/> Union Terrace | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe | <input type="checkbox"/> Jordan Meadows | <input type="checkbox"/> Keck 2 |

Canchas de Baloncesto

\$25 por juego (no residente \$40) \$80 por día

\$160 por día por 2 canchas en el mismo complejo \$230 por día por 3 canchas en el mismo complejo \$290 por día por 4 canchas en el mismo complejo

Si son solicitadas: las luces \$40 por la primera hora, \$15 por cada hora adicional; todas otras luces son \$15 por hora

- | | | | | |
|--|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Buck Boyle | <input type="checkbox"/> Keck Park 1 (lights) | <input type="checkbox"/> Roosevelt 1 | <input type="checkbox"/> Irving 1 | <input type="checkbox"/> Cedar Beach 1 (lights) |
| <input type="checkbox"/> Stevens 1/2 court | <input type="checkbox"/> Keck Park 2 (lights) | <input type="checkbox"/> Roosevelt 2 | <input type="checkbox"/> Irving 2 | <input type="checkbox"/> Cedar Beach 2 (lights) |
| <input type="checkbox"/> Jordan 1 (lights) | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe (lights) | <input type="checkbox"/> Trout Creek (lights) | | <input type="checkbox"/> Cedar Beach 3 (lights) |
| <input type="checkbox"/> Jordan 2 (lights) | <input type="checkbox"/> Jordan Meadows (lights) | <input type="checkbox"/> Valania | <input type="checkbox"/> Fountain Park | <input type="checkbox"/> Cedar Beach 4 (lights) |

Canchas de Voleibol

\$25 por día \$35 por día por 2 canchas en el mismo complejo

- | | | | | |
|---|--|-----------------------------------|--|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cedar Beach 1 sand | <input type="checkbox"/> Cedar Beach 1 | <input type="checkbox"/> Irving 1 | <input type="checkbox"/> Trout Creek Parkway | <input type="checkbox"/> Jordan |
| <input type="checkbox"/> Cedar Beach 2 sand | <input type="checkbox"/> Cedar Beach 2 | <input type="checkbox"/> Irving 2 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe | |

Canchas de Tenis

Residentes menores de edad \$30, menores de edad No Residentes \$50, Residentes Adultos \$50, Adultos No Residentes \$70, Mayores de edad \$30

- | | | | | |
|--|--|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Jordan 1 clay | <input type="checkbox"/> Jordan 5 clay | <input type="checkbox"/> Irving 1 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 1 | <input type="checkbox"/> Roosevelt 1 |
| <input type="checkbox"/> Jordan 2 clay | <input type="checkbox"/> Jordan 6 clay | <input type="checkbox"/> Irving 2 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 2 | <input type="checkbox"/> Roosevelt 2 |
| <input type="checkbox"/> Jordan 3 clay | | <input type="checkbox"/> Irving 3 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 3 | <input type="checkbox"/> Roosevelt 3 |
| <input type="checkbox"/> Jordan 4 clay | | <input type="checkbox"/> Irving 4 | | <input type="checkbox"/> Roosevelt 4 |

Canchas de Racquetball/Handball

\$25 por día \$35 por día por 2 canchas en el mismo complejo \$55 por día por 3 canchas en el mismo complejo \$70 por día por 4 canchas en el mismo complejo

- | | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Jordan 1 | <input type="checkbox"/> Jordan 3 | <input type="checkbox"/> Jordan Meadows 1 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 1 | <input type="checkbox"/> Keck Park 1 |
| <input type="checkbox"/> Jordan 2 | <input type="checkbox"/> Jordan 4 | <input type="checkbox"/> Jordan Meadows 2 | <input type="checkbox"/> Percy Ruhe 2 | <input type="checkbox"/> Keck Park 2 |

Tarifas Misceláneas:

- Jordan Meadows Roller Hockey Cumberland Gardens Gym (Llame a la Oficina de Recreación para las tarifas, reglas y disponibilidad) Luces (\$25.00/hora)
 \$25 por Juego, \$65 por día localizada en la esquina de las calles Susquehanna y Ellsworth en Allentown PA

Por favor imprima la siguiente información.

Firma requerida, por favor vea el otro lado

NOMBRE DEL APLICANTE	NUMERO DE TELEFONO	NUMERO DE TELEFONO CELULAR
DIRECCION DEL APLICANTE		Cantidad Total Debida
CORREO ELECTRONICO		Cantidad Total Pagada

REGLAS Y REGULACIONES POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE

1. Los grupos deben tomar las acciones apropiadas para mantener las facilidades e investigar y/o prevenir el abuso de las mismas. Los grupos serán hecho responsables por los daños atribuidos a su uso. **El Estacionamiento en la hierba es prohibido.**
2. Todo pedido relacionado con la recreación debe ser sometido al Allentown Department of Parks & Recreation (AP&R) por escrito.
3. Al solicitar usar las facilidades, por favor no pida usar las facilidades en exceso. El tiempo solicitado debe ser lo necesario para preparar y limpiar. También, por favor explique en que su grupo va a utilizar el tiempo que usted esta solicitando (Por ejemplo: Actividades deportivas, fiestas privadas, uso para equipo, numero de equipos, juegos o prácticas por semana).
4. Conforme con la póliza establecida por el Department of Parks & Recreation podemos cobrarle cargos apropiados para el uso de actividades extracurriculares utilizando facilidades municipales, la cual en la opinión de DOP&R impone costos excesivos e inusuales.
5. En acordanza con la póliza de renta de campos y facilidades del la Oficina de Recreación, todas las ligas, torneos y actividades que requieren mas de un campo y/o 3 semanas de reservación están requeridos a dar un deposito de 50% del total la reservación de la renta antes del el primero uso de todos los campos y canchas de la Ciudad de Allentown. La faya de hacer esto resultara en la terminación de su pedido.

Basado en esta petición (y otras peticiones), formularios oficiales le serán enviados a usted indicándole las fechas aprobadas, horas y facilidades. Esas fechas pueden no incluir todas las fechas que usted solicito. El fallo de proveer suficiente información puede dilatar o atrasar el potencial de que su petición sea aprobada.

*ACUERDO DE EXONERACION DE RESPOSABILIDADES E INDEMNIFICACION PARA LAS FACILIDADES DE SERVICIO DE LA COMUNIDAD

Para ser considerado para la aceptación del uso de las facilidades mencionadas, el aplicante por este medio debe de estar de acuerdo a defender, indemnificar y considerar libre de responsabilidades a City of Allentown Department of Parks & Recreation, a sus agentes, oficiales, empleados y voluntarios, contra cualquier reclamo, demandas, daños y otros costos incluyendo costos de abogados, acciones y responsabilidades cualquiera directa o indirectamente que puedan suceder en cualquier forma como resultado de la ocupación o el uso de las facilidades por el aplicante y/o los invitados del aplicante.

Una póliza vigente de seguro de responsabilidad de \$1, 000,000.00 (un millón de dólares) es requerida para todos los permisos de campos/canchas.

El Departamento de Parques & Recreación de la Ciudad de Allentown debe ser nombrado dueño adicional del certificado

La renta de Campos/Canchas no será permitida sin esta póliza de seguro.

EN NOMBRE DE ESTE GRUPO, YO ENTIENDO TODAS LAS REGLAS Y REGULACIONES ASOCIADAS CON ESTE PEDIDO Y ACEPTO LAS RESPONSABILIDADES LEGALES Y FINANCIERAS ENVUELTAS EN EL USO DE LAS FACILIDADES DE ALLENTOWN PARK.			
Yo certifico por este medio que las declaraciones contenidas en este documento son verdaderas y correctas al mejor de mis conocimientos y creencias. Yo entiendo que si con conocimiento hago declaraciones falsas yo estoy sujeto a cualquier penalidad que imponga la ley u ordenanza.			
FIRMA DEL APLICANTE			
	Este formulario será devuelto si no es firmado por el aplicante		Fecha
APROBACIÓN			
	APROBACION DEL SUPERINTENDENTE DE RECREACION Y/O PERSONA DESIGNADA		Fecha